УДК 372.8:811.111
DOI 10.18101/978-5-9793-1755-7-180-186

ПРОБЛЕМЫ ЭТАПА СОВЕРШЕНСТВОВАНИЯ РЕЧЕВЫХ НАВЫКОВ В ПРОЦЕССЕ ОБУЧЕНИЯ АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ В СРЕДНЕЙ ШКОЛЕ

© **Овчинникова Марина Федоровна**
кандидат педагогических наук, доцент
marina_f_ovchinnikova@mail.ru

© **Хантаева Александра Андреевна**
студент-магистрант
sasha_hantaeva1999@mail.ru

Бурятский государственный университет имени Доржи Банзарова
Россия, г. Улан-Удэ

Статья посвящена проблемам работы на этапе совершенствования речевых навыков в рамках обучения по современным учебно-методическим комплексам английского языка. Автор раскрывает возможные причины неполноценного усвоения учащимися курса английского языка по окончании школы, рассматривает роль урока в совершенствовании речевых навыков и его компоненты; дает характеристику разговорному тексту и упражнений для работы с ним. Также представлен анализ учебно-методических комплексов, используемых в общеобразовательных учреждениях г. Улан-Удэ на предмет содержания материала для работы на уроке второго типа — совершенствования речевых навыков. В результате автор приходит к выводу, что наблюдается нехватка материала для работы на этапе совершенствования навыков, что ведет к нарушению систематичности в процессе обучения и впоследствии к трудностям на следующем этапе развития речевых умений.
Ключевые слова: английский язык, учебно-методический комплекс, типы уроков, ЕГЭ, урок совершенствования речевых навыков, разговорные тексты, виды упражнений, анализ.

CHALLENGES IN IMPROVING SPEECH SKILL STAGE IN THE PROCESS OF TEACHING ENGLISH AT SECONDARY SCHOOL

Marina F. Ovchinnikova
Cand. Sci. (Ped.), A/Prof.
marina_f_ovchinnikova@mail.ru

Aleksandra A. Khantaeva
Post-Graduate Student
sasha_hantaeva1999@mail.ru

Dorzhi Banzarov Buryat State University
Ulan-Ude, Russia

The article is devoted to the problems in the stage of improving speech skills within the process of teaching English with the help of modern textbooks. In this work the author reveals possible problems of students' imperfect ability to communicate through the English language after graduating from school. The author considers what role the stage of improving speech skills plays in the process of teaching and its constituents; gives description of the spoken text's properties and exercises to work with it. In the article there is also an analysis of modern textbooks that are used in Ulan-Ude's schools to see if there is enough of necessary content. In conclusion, the author gives information on the fact that there is not enough content to work with on the stage of improving speech skills. Thus, it leads to

the system of teaching process being violated, which can prevent students from transiting to the next stage of development of speech skills successfully.

Keywords: the English language, student books, types of lessons, the Unified State Exam, improving speech skills lesson, spoken texts, types of exercises, analysis.

Государственная образовательная политика в области обучения иностранным языкам основывается на признании важности развития всех языков и создании необходимых условий для развития двуязычия и многоязычия на территории России.

Языковой плюрализм в нашей стране — следствие произошедших в ней общественно-политических и социально-экономических преобразований. К ним относится все большая открытость нашего общества, вхождение его в мировое сообщество, развитие и укрепление межгосударственных политических, экономических и культурных связей, интернационализация всех сфер жизни в нашей стране. Это способствует тому, что иностранные языки становятся действительно востребованными в современном обществе [Об изучении, 2001].

Образовательная политика нашего государства применительно к иностранным языкам также основана на идее плюрализма. В школах страны изучаются не только языки ведущих стран мира, но и пограничных регионов — языки соседей (китайский, японский, польский, болгарский, финский, шведский, норвежский и т. д.). Увеличение числа изучаемых иностранных языков учитывает социально-экономические и культурно-исторические связи нашей страны, а также ее этнокультурные реалии.

Каждый регион нашей страны имеет свою социально-экономическую специфику, свои приоритетные международные связи, свои образовательные возможности, свои потребности в кадрах, для которых тот или иной иностранный язык может быть приоритетным [Там же].

Согласно примерной основной образовательной программе основного общего образования в недельном учебном плане на иностранный язык отведено 15 часов. Увеличение количества учебных часов находится в компетенции образовательного учреждения и производится при необходимости за счет части базисного учебного плана, формируемой участниками образовательного процесса, без превышения максимально допустимой недельной нагрузки обучающихся [Примерная…, 2015].

Более того, в 2019 г. почти 100 тыс. выпускников Российской Федерации сделали свой выбор в пользу английского языка как предмета по выбору на ЕГЭ. Это больше, чем литература (67,5 тыс.) и география (27,5 тыс.), но меньше, чем история и такие предметы естественнонаучного цикла, как физика и химия [Колесникова, 2019].

Однако все ли заявленные 100 тыс. учеников справились со сдачей экзамена по английскому языку? В основном учащиеся испытывали трудности с выполнением задания 40 (сочинение формата «Мое мнение»). Оно характеризуется большой содержательной, структурной, языковой сложностью, а также тем, что находится в некотором роде на «перекрестке языков и культур»: с одной стороны — это специфически российский экзаменационный жанр, с другой стороны, предполагается, что в нем отражены англоязычные социокультурные нормы оформления письменного текста. В то же время «цена» неправильной оценки или ошибок в подготовке к этому заданию может оказаться намного выше для тестируемых, поскольку оно относится к заданиям высокого уровня, дифференцирующим испытуемых с высоким уровнем владения языком, а значит тех, для кого баллы за ЕГЭ по английскому языку будут определять возможность поступления в желаемый вуз [Вайсбурд, 2001, с. 2−3].

Трудности могут возникать в результате некорректной работы в процессе обучения английскому языку с различными видами речевой деятельности, каждый из которых специфичен, как специфичен процесс овладения каждым из его аспектов. Поэтому от учите-

ля требуется выстраивание особой последовательности действий учащихся. В каждый тип/вид урока заложена требуемая последовательность действий, которыми необходимо овладеть учащимся, и используются те средства (упражнения, опоры и т. д.), которые адекватны данному виду, данному аспекту речевой деятельности.

Как известно, в учебном процессе речевой материал усваивается всегда определенными дозами. Владение каждой дозой должно быть доведено до уровня умения. Но, во-первых, достичь этого уровня невозможно одномоментно, т. к. учащимся необходимо пройти определенные этапы овладения материалом. Во-вторых, процесс овладения не может уложиться в один урок: как правило, он занимает не менее 3–5 уроков, т. е. целый цикл. Это значит, что конечной целью всегда является какое-либо умение: говорить, аудировать, читать, писать. Способность управлять своей речевой деятельностью не может появиться у человека сама собой. Поэтому здесь необходима его большая планомерная работа [Вайсбурд, с. 337−338].

Учителя-практики понимают, что каждое умение, в свою очередь, основано на речевых навыках (лексических, грамматических и произносительных). Данные навыки составляют единство, для достижения которого обучения какую-то из сторон в процессе выдвигают попеременно на первый план и овладевают ею. Таким образом, владение каким-либо речевым материалом на уровне умений достигается только после формирования и совершенствования навыков, которые должны «накопиться» в речевом опыте учащихся.

Цель данного исследования заключается в выявлении проблемы совершенствования речевых навыков в процессе обучения английскому языку в средней школе. Для достижения цели нами были поставлены следующие задачи: 1) рассмотреть роль урока в совершенствовании речевых навыков, его компоненты; 2) провести анализ учебно-методических комплексов (далее УМК), используемых в общеобразовательных учреждениях г. Улан-Удэ, на предмет содержания материала для совершенствования речевых навыков.

В монографии «Урок иностранного языка» [2010] авторы Е. И. Пассов и Н. Е. Кузовлева выделяют три этапа работы над речевым материалом: 1) формирование речевых навыков, 2) совершенствование речевых навыков и 3) развитие речевых умений.

Однако часто учителя иностранных языков сталкиваются с тем, что сформированные на первом этапе навыки остаются обособленными, не синтезируются друг с другом, а также с навыками, сформированными ранее, в то время как умение — это синтез навыков, при котором речевой материал должен свободно комбинироваться в соответствии с речевыми потребностями, использоваться без внешних опор, в новых ситуациях и т. д. Становится ясно, что следует ввести промежуточный этап работы над речевым материалом, где бы сформированные навыки целенаправленно совершенствовались, прежде чем они будут включены в процесс развития умения [Там же].

Очевидно, что учитель иностранного языка испытывает дефицит времени на уроке из-за большого объема материала и по этой причине может упустить или пропустить работу на данном этапе. В то же время часто, как показывает, опытное наблюдение на уроках английского языка в школах, данный этап упускается из-за отсутствия материалов в современных УМК. Частично по этой причине учителя пропускают этап совершенствования навыков, так как нередко руководствуются именно предоставленным им УМК, что в итоге не приводит к ожидаемым результатам. Как говорилось ранее, сформированные навыки не совершенствуются и тем самым не представляется возможным включить их в свободное говорение и другие виды речевой деятельности.

Совершенствование речевых навыков происходит на базе одного или нескольких разговорных текстов (далее РТ), которые представляются учащимся зрительно и на слух.

Использование РТ помогает достичь трех функций: он является стимулом для общения; основой для создания ситуаций; служит речевым образцом, равняясь на который, ученик будет затем высказываться сам.

Е. И. Пассов выделяет 3 группы характеристик, которыми обладает РТ, которые можно распознать в любом УМК [Вайсбурд, 2001]:

В первую группу входят характеристики, обеспечивающие мотивационную готовность учащегося и индивидуализированное восприятие РТ. Например, тексты должны быть ориентированы на личность учащегося и эмоционально окрашены. Также в текстах должна присутствовать модальность, выразительность и направленность на решение какой-либо коммуникативной задачи.

Во вторую группу входят характеристики, обеспечивающие смысловую структуру и адекватность понимания РТ, такие как связность, цельность, логичность и информативность.

Третью группу составляют характеристики, способствующие непосредственному совершенствованию речевых навыков на основе РТ. В первую очередь РТ должны быть небольшого объема и содержать усвоенный речевой материал. Помимо этого с помощью РТ учащиеся смогут трансформировать новый материал на основе ранее изученного и включить данный речевой материал в сеть многообразных связей.

Также, по мнению С. С. Артемьевой [1980, с. 36], одним из методических требований к характеру РТ является то, что его смысловое содержание должно включать точку зрения говорящего, его оценку, отношение к предметным связям внешнего мира. Материал должен быть интересен для обучаемого, отвечать его «познавательным и эмоциональным запросам» [Фоломкина, 1973, с. 153], отбираться с учетом модели продукта речевой деятельности, который желательно получить от обучающихся [Вайсбурд, 2019, с. 56]. Смысловое содержание текста должно представлять собой … отражение связей и отношений предметов и явлений окружающей действительности и включать в себя точку зрения говорящего, его оценку, отношение к предметным связям внешнего мира, быть эмоционально окрашенным через призму его личности [Артемьева, 1980, с. 34]. В. И. Шаховский отмечает [Шаховский, 2008, с. 141], что основной чертой любого текста является ситуативность, так как он описывает определенную ситуацию, а значит, можно сказать, что текст описывает действительность, т. е. ее интерпретирует. Описание и интерпретация могут быть и эмоциональными, ибо одним из пусковых механизмов речи являются эмоции.

Таким образом, интеграция названных характеристик в РТ позволяет рассматривать его как коммуникативную единицу, способную выполнять на этапе совершенствования навыков роль речевого образца, стимула общения и основы для создания ситуаций.

Для работы с такими текстами существует 3 вида упражнений. Упражнения первого вида учат выделять основную мысль текста, а также его смысловые связи, логику и построение текста, его функциональную направленность и подводят учащихся к осознанию текста как образца для высказывания. В процессе выделения основной мысли и выявления причинно-следственных отношений в РТ учащиеся трансформируют и комбинируют речевой материал внутри текста и подготавливают репродуктивные блоки для использования их при выполнении упражнений второго вида [Пассов, Кузовлева, 2010].

Упражнения второго вида стимулируют учащихся выражать отношение к тексту и отраженной в нем проблеме, давать характеристику героям текста, выражать оценку их поступков и мыслей. На данном этапе происходит «отрыв» учащихся от текста с помощью логико-синтаксических схем.

На этапе выполнения упражнений третьего типа учащимся предлагается применить к себе и к своим близким материал текста. Учащиеся составляют свою программу высказывания, в то время как текст служит речевым образом.

Далее мы представим анализ УМК на предмет содержания в них материала для работы на втором типе урока. Нами был проведен опрос среди учителей и выпускников школ г. Улан-Удэ, в котором мы интересовались, какими УМК пользуются в общеобразовательных учреждениях в процессе обучения английскому языку. В результате нами была получена информация об УМК, используемых в школах г. Улан-Удэ (табл. 1).

Таблица 1

УМК, используемые в школах г. Улан-Удэ

Образовательное учреждение	Используемый УМК
Лингвистическая гимназия № 3	«Звездный английский» («Starlight»)
Гимназия № 14	«Английский язык»
(«Rainbow English»)	
Школа № 49	«Английский язык» (Комарова Ю. А.)
МАОУ СОШ №19	«Английский язык» (Комарова Ю. А.)
Средняя общеобразовательная школа № 2	«Английский язык»
(«Rainbow English»)	
МАОУ СОШ № 46	«Английский в фокусе» («Spotlight»)
МАОУ СОШ № 8	«Английский с удовольствием» («Enjoy English»)
«English» (Верещагина И. Н.)	
МАОУ СОШ № 25	«Английский с удовольствием» («Enjoy English»)
МАОУ «СОШ № 35»	«Английский в фокусе» («Spotlight») «Английский с удовольствием» («Enjoy English»)
МАОУ «Бурятская гимназия № 29»	«Английский с удовольствием» («Enjoy English»)
МАОУ СОШ №32	«Английский с удовольствием» («Enjoy English»)
МАОУ СОШ №20	«Английский язык» («Rainbow English»)
МАОУ СОШ № 43	«Английский с удовольствием» («Enjoy English»)
МАОУ «СОШ № 54	«Happy English» (Кауфман К. И., Кауфман М. Ю.)
МАОУ «Гимназия № 33”	«English» (Кузовлев В. П.)
«Английский язык» (Комарова Ю. А.)	
«Звездный английский» («Starlight»)	

Для анализа нами были выбраны наиболее часто встречающиеся УМК, а по результатам опроса такими являются: «Звездный английский» (2), «Английский в фокусе» (2), «Enjoy English» (6), «Rainbow English» (3), «Английский язык» (Комарова Ю. А.) (3) (рис. 1).

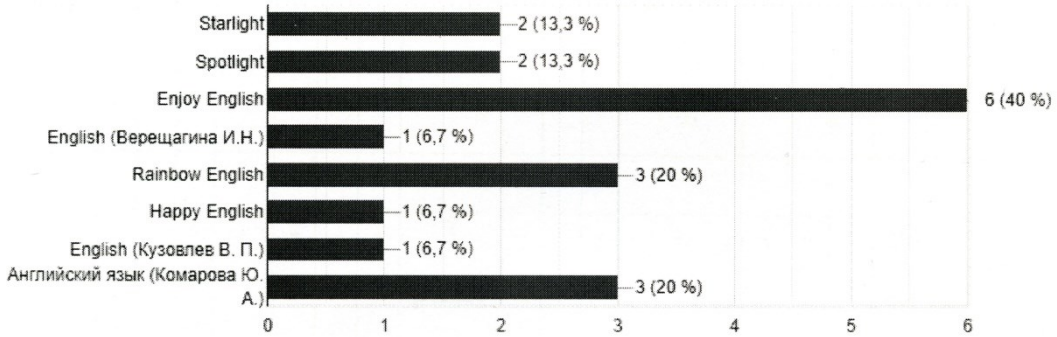

Рис. 1. Частотность использования УМК

В ходе решения второй задачи нами были проанализированы пять представленных УМК для средней школы. Нами были выбраны классы среднего звена, так как в рамках начального звена осуществляется формирование иноязычной коммуникативной компетенции на базовом уровне. В итоге мы получили следующие результаты (табл. 2).

Таблица 2

Наличие РТ и упражнений к ним в УМК

УМК	«Звездный английский» («Starlight»): 6 модулей				«Английский в фокусе» («Spotlight»): 10 модулей (5–7 кл.), 8 модулей (8–9 кл.)				«Английский с удовольствием» («Enjoy English»): 4 раздела				«Английский язык» («Rainbow English»): 6 разделов (5–7 кл.), 4 раздела (8–9 кл.)				«Английский язык» (Комарова Ю. А.): 9 разделов			
Класс	РТ	Упр. (3 вида)			РТ	Упр. (3 вида)			РТ	Упр. (3 вида)			РТ	Упр. (3 вида)			РТ	Упр. (3 вида)		
		1	2	3		1	2	3		1	2	3		1	2	3		1	2	3
5	1 модуль: +	+	+	+	–	–	–	–	–	–	–	Модуль 3: +	–	+	–	–	–	–	–	–
6	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
7	–	–	–	–	–	–	–	–	3 раздел: +	–	–	–	–	–	–	–	Раздел 6: + Раздел 8: +			
8	–	–	–	–	–	–	–	–	3 раздел: +	+	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
9	–	–	–	–	–	–	–	–	Раздел 1 (секция 2): +	–	+	–	–	–	–	–	Раздел 3: +	+	–	–
									1 (секция 3): +	–	–	–								

Из приведенной таблицы можно сделать вывод о том, что в трех разделах УМК «Enjoy English» содержатся РТ и упражнения к ним, что является самым большим количеством

из всех приведенных УМК. Далее по убыванию следует «Английский язык» (Комарова Ю. А.). Последние два УМК, в которых есть РТ, — «Звездный английский» («Starlight») и «Английский язык» («Rainbow English»). В УМК «Английский в фокусе» («Spotlight») РТ не было обнаружено вовсе.

Таким образом, в современных УМК наблюдается нехватка материала для работы на этапе совершенствования навыков. В свою очередь, это ведет к не всегда удовлетворительному и некачественному развитию у учащихся таких действий, как комбинирование, конструирование, трансформация, репродукция, выбор, упреждение. Без усвоения этих действий, которые должны стать операционной базой упражнений на этапе совершенствования, речевые навыки учащихся не становятся устойчивыми, синтагматичность говорения не улучшается. Более того, не получает развития способность навыков учащихся к переносу в новые условия.

Подводя итог, полагаем, что несмотря на популярность английского языка в общеобразовательных организациях, многие выпускники выходят из стен школы недостаточно подготовленными для сдачи ЕГЭ по предмету на высокие баллы и нуждаются в дополнительном образовании. Проведенный анализ не может объяснить полностью эту проблему. Однако причиной невладения иноязычной коммуникативной компетенцией выпускниками школ может является отсутствие или частичное отсутствие в современных УМК материала для работы на уроке второго типа — совершенствования речевых навыков, вследствие чего учителя организуют учебно-воспитательный процесс, нарушая этапность в овладении учебным материалом.

Литература

1. Артемьева С. С. Характер текста, используемого на этапе совершенствования речевых навыков // Иностранные языки в школе. 1980. № 1. С. 33–37.
2. Барбакова Е. В., Столярова И. Н., Сыренова В. Б. Расхождения в оценке региональными экспертами задания 40 единого государственного экзамена по английскому языку: к постановке проблемы // Мир науки. Педагогика и психология, 2020 № 2. URL: https://mir-nauki.com/PDF/61PDMN220.pdf (доступ свободный).
3. Вайсбурд М. Л. Использование учебно-речевых ситуаций при обучении устной речи на иностранном языке. Обнинск: Титул, 2001. 128 с.
4. Колесникова К. Названы самые популярные ЕГЭ по выбору в этом году [Электронный ресурс] // Российская газета RG.RU. 2019. URL: https://rg.ru/2019/02/08/nazvany-samye-populiarnye-ege-po-vyboru-v-etom-godu.html (дата обращения: 13.01.2021).
5. Об изучении иностранных языков в общеобразовательных учреждениях [Электронный ресурс] // Вестник образования. 2001. № 1. URL: http://docs.cntd.ru/document/901782389 (дата обращения: 16.01.2021).
6. Пассов Е. И., Кузовлева Н. Е. Урок иностранного языка. Ростов н/Д: Феникс; М.: Глосса-пресс, 2010. 640 с. (Настольная книга преподавателя иностранного языка).
7. Примерная основная образовательная программа основного общего образования [Электронный ресурс] / Министерство просвещения российской федерации, 2015. URL: https://fgosreestr.ru/registry/primernaya-osnovnayaobrazovatelnaya-programma-osnovnogo-obshhego-obrazovaniya-3/ (дата обращения: 17.01.2021).
8. Фоломкина С. К. К проблеме отбора текстов для чтения на иностранном языке // Актуальные вопросы обучения иностранным языкам в средней школе. М., 1973. С. 67–84.
9. Шаховский В. И. Категоризация эмоций в лексико-семантической системе языка. Изд. 2-е, испр. и доп. М.: Изд-во ЛКИ, 2008. 208 с.